

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	24.059,436
TOTALE ENTRATE	348.297,813
TOTALE USCITE	353.645,053
AVANZO/DISAVANZO FINALE	18.712,196

IL DIRETTORE

Ezio Peraro

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	24.059,436
---	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	166.828,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		166.828,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	97,345
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	32.743,363
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	3.117,258
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	2.840,707
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	36,477
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	6.487,549
III.10	Rimborsi IVA	4.690,900
III.99	Altre entrate diverse	845,927
Totale Titolo III		50.859,526

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	50.000,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	46.810,287
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	21.000,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	800,000
V.99 Partite di giro	12.000,000
Totale Titolo V	130.610,287

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	--------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	19.553,092
Totale Titolo I		19.553,092

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	3.510,730
II.02	Cancelleria	5.819,836
II.03	Illuminazione e riscaldamento	9.893,792
II.04	Pulizia locali	3.813,735
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	3.291,672
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	3.044,001
II.07	Affitto locali	82.992,000
II.08	Manutenzioni	2.734,415
II.09	Trasporti	1.633,275
II.10	Premi assicurativi diversi	1.056,731
II.11	Spese amministrative varie	598,748
II.12	Libri	2.583,961
II.13	Audiovisivi	507,312
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	313,391
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		121.793,599

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	60.393,568

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	2.015,615
III.04	Traduzione articoli	0,000
III.05	Viaggi di servizio	105,752
III.06	Convenzioni varie	4.544,420
III.99	Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III		67.059,355

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	12.778,525
IV.02	Arredamento	660,482
IV.03	Automezzi	0,000
IV.99	Altre spese in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		13.439,007

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Fondo di riserva	0,000
V.02	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	50.000,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	0,000
VI.04	Conversioni valutarie	48.000,000
VI.05	Finanziamenti comunitari	0,000
VI.06	Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
VI.07	Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	21.000,000
VI.08	Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
VI.09	Premi e contributi per traduzione libri italiani	800,000
VI.99	Partite di giro	12.000,000
Totale Titolo VI		131.800,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
RON	4,520000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	17.984,440
TOTALE ENTRATE	250.784,000
TOTALE USCITE	250.647,920
AVANZO/DISAVANZO FINALE	18.120,520

IL DIRETTORE

Ezio Peraro

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	17.984,440
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	166.828,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		166.828,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isistituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, isistituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	0,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	0,000
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	156,000
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		156,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	50.000,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	21.000,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	800,000
V.99 Partite di giro	12.000,000
Totale Titolo V	83.800,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.459,820
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	82.992,000
II.08	Manutenzioni	847,500
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	539,550
II.11	Spese amministrative varie	22,570
II.12	Libri	2.305,200
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		88.166,640

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	26.247,480

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

III.02 Pubblicazioni	0,000
III.03 Pubblicità	0,000
III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Convenzioni varie	4.433,800
III.99 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	30.681,280

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.99 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Fondo di riserva		0,000
V.02 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		50.000,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		48.000,000
VI.05 Finanziamenti comunitari		0,000
VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana		0,000
VI.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana		21.000,000
VI.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana		0,000
VI.09 Premi e contributi per traduzione libri italiani		800,000
VI.99 Partite di giro		12.000,000
Totale Titolo VI		131.800,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA RON

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	27.458,980
TOTALE ENTRATE	440.762,440
TOTALE USCITE	465.547,080
AVANZO/DISAVANZO FINALE	2.674,340

IL DIRETTORE

Ezio Peraro

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA RON

Saldo iniziale attivo nella valuta RON	27.458,980
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	440,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	148.000,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	14.090,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	12.840,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	164,880
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	28.618,600
III.10	Rimborsi IVA	21.202,870
III.99	Altre entrate diverse	3.823,590
Totale Titolo III		229.179,940

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA RON

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	211.582,500
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	0,000
Totale Titolo V	211.582,500

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA RON

Saldo iniziale passivo nella valuta RON	0,000
---	--------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	88.380,000
Totale Titolo I		88.380,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	15.868,500
II.02	Cancelleria	26.305,670
II.03	Illuminazione e riscaldamento	44.719,950
II.04	Pulizia locali	17.238,090
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	8.279,970
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	13.758,880
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	8.528,850
II.09	Trasporti	7.382,410
II.10	Premi assicurativi diversi	2.337,660
II.11	Spese amministrative varie	2.604,320
II.12	Libri	1.260,000
II.13	Audiovisivi	2.293,050
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	1.416,520
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		151.993,870

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	154.340,320

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA RON

III.02 Pubblicazioni	0,000
III.03 Pubblicità	9.110,580
III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	478,000
III.06 Convenzioni varie	500,000
III.99 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	164.428,900

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		57.758,930
IV.02 Arredamento		2.985,380
IV.03 Automezzi		0,000
IV.99 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		60.744,310

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Fondo di riserva		0,000
V.02 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Finanziamenti comunitari		0,000
VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana		0,000
VI.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana		0,000
VI.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana		0,000
VI.09 Premi e contributi per traduzione libri italiani		0,000
VI.99 Partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

La disponibilità a chiusura dell'esercizio finanziario 2014 era di Euro 17.984,440 e di Ron 27.458,980 pari a Euro 6.074,996 , al cambio vigente in loco al 31.12.2015, per un totale di Euro 24.059,436.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La dotazione finanziaria 2015 è stata accreditata sul conto corrente dell'Istituto in tre rate: la prima rata, pari a Euro 117.000,00, il 28.04.2015, la seconda rata, pari a Euro 29.000,00, il 23.11.2015 e la terza rata, erogazione integrativa della dotazione finanziaria 2015, pari a Euro 20.828,00, il 24.11.2015.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Introiti dalla quota di iscrizione del pubblico alla Biblioteca.

III.02 Iscrizione ai corsi (gestione diretta)

Proventi dei corsi di lingua ordinari dell'Istituto e dei corsi in convenzione con varie ditte italiane operanti in Romania.

III.04 Proventi da altre attività dell'Istituto

Le entrate di questo capitolo derivano dalle vendite durante gli eventi "A cena con Montalbano" e "A cena con Dante", organizzata nell'ambito delle Celebrazioni dantesche.

III.05 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Le entrate di questo capitolo derivano dalla vendita dei libri di testo dei Corsi di lingua.

III.07 Interessi bancari attivi

Gli interessi bancari attivi si riferiscono al conto corrente dell'Istituto in valuta locale.

III.09 Esami di certificazione

Tasse di esame per il rilascio dei Certificati CELI e CILS.

III.10 Rimborsi IVA

Rimborsi per fatture inerenti utenze, acquisti in esenzione e carburante.

III.99 Altre entrate diverse

Rimborso spesa per corona di fiori (imputata al bilancio 2014), come da osservazioni del Collegio dei Revisori dei Conti e storno del costo di licenza Windows.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Durante l'esercizio finanziario 2015 e' stato effettuato un prelievo, pari a Euro 50.000,00, a favore del conto di gestione, per far fronte alle spese di funzionamento.

V.04 Conversioni valutarie

Per la liquidazione di fatture in valuta locale si e' verificata la necessita' di effettuare conversioni da Euro in Ron.

V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana

Durante l'es. finanziario 2015 sono stati accreditati sul c/c dell'Istituto due finanziamenti per corsi di formazione e aggiornamento di docenti di lingua italiana: uno a favore della Scuola Aldo Moro di Bucarest, pari a Euro 15.000,00 ed un altro a favore dell'Universita' Babes Bolyai di Cluj Napoca, pari a Euro 6.000,00.

V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue

Durante l'es. finanziario 2015 è stato accreditato sul c/c dell'Istituto un contributo pari a Euro 800,00 a favore dell'Editrice Humanitas di Bucarest per la traduzione dell'opera Lettere dal manicomio di T. Tasso.

V.99 Partite di giro

Durante l'es. finanziario 2015 è stato accreditato sul c/c dell'Istituto un contributo di Euro 12.000,00 a favore dell'Universita' Stefan cel Mare di Suceava a titolo di compenso per un docente di italiano.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.99 Altre spese di personale

Compensi erogati a favore dei docenti di italiano per la prestazione professionale di insegnamento nei corsi di lingua.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Le spese si riferiscono sia all'IIC di Bucarest che al Centro Culturale Italiano di Cluj Napoca.

II.02 Cancelleria

Le spese si riferiscono all'IIC di Bucarest.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

La somma comprende sia le utenze dell'IIC di Bucarest sia quelle del Centro Culturale Italiano di Cluj Napoca.

II.04 Pulizia locali

La spesa riguarda l'acquisto di prodotti per la pulizia, le tasse della nettezza urbana e il servizio pulizie.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Abbonamento a Bibliowin, abbonamento Internet, hosting del sito e servizio web-mail per newsletter.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Compensi per la sorveglianza dei locali e guardiana e spese di redazione del DVR.

II.07 Affitto locali

Canone di affitto di 6.384,00 Euro mensili. In base a una nuova normativa fiscale, la fatturazione avviene in esenzione di IVA.

II.08 Manutenzioni

Consueti interventi di manutenzione delle attrezzature d'ufficio, della LAN, dell'auto di servizio.

II.09 Trasporti

La somma comprende le spese di carburante per l'auto di servizio ed eventuali spostamenti del personale per motivi di servizio.

II.10 Premi assicurativi diversi

RCA dell'auto di servizio e polizza assicurativa incendio e responsabilit  civile per la sede dell'Istituto.

II.11 Spese amministrative varie

Commissioni bancarie.

II.12 Libri

La spesa comprende i volumi acquistati per la biblioteca dell'Istituto e l'acquisto dei manuali destinati ai corsi di lingua.

II.13 Audiovisivi

Acquisto film su DVD.

II.16 Noleggio attrezzature

Leasing di una fotocopiatrice.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Spese connesse alle manifestazioni culturali: stampa inviti, manifesti, opuscoli, spese di viaggio e alloggio, cachet, acquisto prodotti e servizi per l'organizzazione di cocktail in occasione di eventi di particolare importanza, sdoganamento e trasporto mostre, polizze assicurative per mostre e film.

III.03 Pubblicit 

Confezione bandierine e sticker autoadesivi e pubblicit  per i corsi di lingua.

III.05 Viaggi di servizio

Partecipazione del Direttore alla conferenza dei Direttori IIC a Perugia e Roma.

III.06 Convenzioni varie

Importi per Esami CILS e CELI, a favore delle Universit  per Stranieri di Siena e Perugia e compensi a docenti di italiano per partecipazione alle Commissioni di esame.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Acquisto nuove attrezzature in sostituzione di quelle obsolete.

IV.02 Arredamento

Sostituzione e completamento piccolo mobilio.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Il Fondo Scorta   stato ricostituito in data 4.05.2015, non appena ricevuta la prima rata della dotazione finanziaria 2015.

VI.04 Conversioni valutarie

Per la liquidazione di fatture in valuta locale si   verificata la necessit  di effettuare conversioni da Euro in Ron.

VI.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
NOTE ESPLICATIVE

Accreditamenti a favore della Scuola Aldo Moro di Bucarest e dell'Universita' Babes Bolyai di Cluj Napoca per corsi di formazione e aggiornamento di docenti di italiano, per un totale di 21.000,00 Euro.

VI.09 Premi e contributi per traduzione libri italiani

Contributo a favore dell'Editrice Humanitas di Bucarest, pari a Euro 800,00, per la traduzione del volume Lettere dal manicomio di T. Tasso.

VI.99 Partite di giro

Contributo a favore dell'Universita' Stefan cel Mare di Suceava, pari a Euro 12.000,00, a titolo di compenso per un docente di italiano.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

L'anno concluso non ha manifestato sostanziali miglioramenti, ma in generale si può considerare positivo per la presenza culturale italiana in Romania. L'unica nota dolente resta lo scarso numero di iscritti ai corsi di lingua, per contrastare il quale non si sono trovati mezzi efficaci. Non sono bastati gli sforzi per migliorare l'offerta didattica, l'inserimento di nuovi docenti, la pubblicità su stampa e social media, la flessibilità degli orari, per invertire il trend negativo. E non può essere di consolazione la constatazione che anche altre istituzioni straniere risentano degli stessi sintomi

Sede

La sede in cui è ospitato l'Istituto dal 2002 è di proprietà dell'Agenzia demaniale dello Stato romeno. E' una palazzina ristrutturata una quindicina d'anni fa, abbastanza confortevole, ma non particolarmente funzionale. L'ubicazione in una zona residenziale, a parte il prestigio, la signorilità e l'eleganza degli edifici circostanti, si traduce in un handicap. Infatti non è servita da mezzi pubblici e ciò causa disagi sia ai frequentanti i corsi di lingua sia al pubblico delle manifestazioni. Inoltre la stessa disposizione verticale dei locali, non serviti da ascensore, è un ulteriore ostacolo per il buon funzionamento e ovviamente una barriera architettonica per disabili e anziani. Infine la sala adibita a manifestazioni, con una capienza di 40-50 persone, risulta insufficiente per ospitare qualsiasi evento di un certo rilievo. L'Istituto dispone di una foresteria che può alloggiare fino a quattro persone in camere doppie; avendo degli spazi indipendenti, l'utilizzo non interferisce con l'attività dell'Istituto e offre un servizio molto apprezzato dagli ospiti.

L'affitto rimane ancora esoso, anche se la proprietà ci ha concesso uno sconto sulla pigione, e con le spese di funzionamento dell'edificio assorbe quasi l'80% della dotazione ministeriale.

E' stata confermata l'esenzione IVA sul canone e sulle utenze.

Risorse Umane

Il personale in servizio è formato esclusivamente da impiegati con contratto a tempo indeterminato a carico del MAE. Lo stato di malattia di un contrattista ci ha privato per buona parte dell'anno di un prezioso contributo lavorativo.

Attualmente tutto il lavoro d'ufficio è condiviso e può contare su strumenti informatici aggiornati e adeguati.

Risorse Finanziarie

- La dotazione finanziaria, grazie a un'integrazione in corso d'anno, è risultata pari a 166.828 €.
- Non ci sono state sponsorizzazioni dirette, mentre le sponsorizzazioni indirette, cioè la fornitura gratuita di servizi o il pagamento degli stessi da parte di terzi, per quanto non quantificabili, si sono mantenute sugli stessi livelli.
- Il leggero calo delle rette dei corsi di lingua è stato compensato dalle maggiori entrate per gli esami di certificazione.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Il calo del 50% delle iscrizioni ai corsi, registrato lo scorso anno, fortunatamente non ha subito ulteriori impennate. Certamente non possiamo essere soddisfatti del numero esiguo di frequentanti i nostri corsi, ma in compenso registriamo un numero crescente di scuole che offrono l'insegnamento dell'italiano.

Dal punto di vista organizzativo la filosofia dell'Istituto è quella di venire incontro a tutte le esigenze degli utenti, con l'obiettivo di non perdere

Da parte nostra è continuata • Nonostante la riorganizzazione dell'offerta didattica su basi più scientifiche, con un aumento delle ore di insegnamento e l'adozione di nuovi manuali e sistemi multimediali, si sono ottenuti risultati estremamente negativi. I costi sono contenuti al massimo, ma le rette non possono essere ulteriormente abbassate, se non si vuole operare in perdita.

- Una campagna pubblicitaria efficace ha dei costi che sono fuori della nostra portata.
- La mancanza di docenti italiani è sicuramente un handicap per l'appetibilità dei corsi presso il pubblico romeno, ma purtroppo in loco non è facile reperibile personale qualificato italiano. Solo ultimamente abbiamo individuato e inserito nei corsi professori italiani e i risultati positivi si cominciano a intravedere.

Attività culturali

Nel 2015, malgrado non si sia potuto svolgere Festitalia come negli anni precedenti, a causa della mancata autorizzazione da parte del Comune di Bucarest, sono state realizzate una sessantina di manifestazioni che hanno valorizzato vari aspetti della cultura italiana.

In campo archeologico, settore molto sentito in Romania che non manca occasione per sottolineare le proprie origini latine, abbiamo ospitato una conferenza del prof. Zerbini, direttore degli scavi di un antico insediamento romano.

Per l'architettura siamo stati presenti alla Conferenza Internazionale di Architettura con il prof. Romolo Martemucci. Abbiamo inoltre reso omaggio a Carlo Scarpa con una conferenza del prof. Agostino Bossi dell'Università di Napoli. Apprezzata è stata la conferenza dello storico dell'arte Giulio Angelucci sull'opera di Osvaldo Licini e il suo incontro con il grande scultore romeno Constantin Brancusi.

Un workshop e una mostra di gioielli, realizzata da una Scuola fiorentina di Gioielleria Contemporanea, hanno visto la partecipazione di numerosissimi giovani.

Nella sala manifestazioni abbiamo migliorato l'impianto di illuminazione con moderne lampade a led e ospitiamo in continuazione mostre di pittura e fotografia sia di autori italiani che romeni, che comunque devono avere un legame artistico con l'Italia.

Per quanto riguarda il Cinema, siamo presenti, nei limiti delle nostre possibilità, nei festival internazionali che si svolgono sia a Bucarest che in altre città della Romania. In particolare cerchiamo di valorizzare tutte quelle coproduzioni che vedono la collaborazione fra italiani e romeni, nella condivisione di tematiche, cast e località delle riprese.

Il rapporto fra arti e cibo è il tema che abbiamo trattato in una conferenza tenuta dal prof. Fabrizio Lollini dell'Università di Bologna. La nostra enogastronomia l'abbiamo poi valorizzata nella pratica tramite il format delle cene letterarie (a pagamento) che suscita molto apprezzamento. Abbiamo dedicato una serata alle specialità siciliane con "A cena con il commissario Montalbano" e un'altra alla cucina toscana in occasione delle celebrazioni dantesche.

Con l'ambasciata abbiamo collaborato all'organizzazione di uno spettacolo di danza contemporanea e del concerto in occasione della Festa della Repubblica.

L'abituale appuntamento di carnevale nel 2015 si è concretizzato con uno spettacolo teatrale dei comici Lucchettino che ha attirato centinaia di persone di tutte le età. Alla cerimonia-festa di inaugurazione il pubblico ha partecipato in maschera e ha degustato i dolci tipici di carnevale che volontari e ristoratori italiani hanno appositamente preparato.

Insieme a EUNIC abbiamo partecipato e coorganizzato varie manifestazioni quali La notte della letteratura europea, La notte bianca degli Istituti Culturali, la Giornata europea delle lingue, la Giornata dell'Europa.

Le manifestazioni più numerose hanno riguardato la musica. Tra queste ci-tiamo la prestigiosa partecipazione di Gianluigi Trovesi e Gianni Coscia al Jazz in church festival, Kekko Frnarelli Trio al Green Hours Jazz Fest. Per la musica classica abbiamo organizzato il concerto "Verdi a Napoli" eseguito da "I Solisti del Dan Carlo". In proprio abbiamo proposto un grande concerto omaggio a Fabrizio De André al Teatro Nazionale in occasione della settimana della lingua italiana nel mondo. E infine, per Natale abbiamo realizzato una tournée di quattro concerti di musica

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
RELAZIONE DIRETTORE

rinascimentale con La Rossignol in altrettanti città della Romania, Bucarest, Alba Iulia, Cluj e Sibiu. A quest'ultimo ha presenziato il Presidente della Repubblica.

Per una visione completa del programma culturale realizzato si rimanda al resoconto analitico allegato al consuntivo.

Collaborazioni

La principale collaborazione alla promozione culturale fuori dalla capitale è quella che viene garantita dal Centro Culturale di Cluj che opera in stretto contatto con l'Istituto. Infatti, per merito di una convenzione, in vigore ormai da parecchi anni, l'Università Statale di Cluj mette a disposizione dell'Istituto di Cultura dei locali a titolo gratuito per svolgere attività rivolte agli studenti e alla cittadinanza. Tali attività sono sostenute da un gruppo di volontari e coordinate dal nostro lettore di ruolo presso la Cattedra di italiano. All'Istituto di Bucarest competono, per convenzione, le spese relative alle utenze.

Molte delle nostre manifestazioni sono ospitate a titolo gratuito dalle Istituzioni Culturali locali, in primis il Museo Nazionale del Contadino, il Museo d'Arte Contemporanea, il Museo Nazionale di Storia, teatri pubblici e privati. Una collaborazione speciale ci lega al Liceo Dante Alighieri

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2015

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	24.059,436	0,000	160.001,260	118.835,710	302.896,406	0,000
Aumenti durante esercizio	348.297,813	0,000	522,940	12.084,220	360.904,973	0,000
Totale	372.357,249	0,000	160.524,200	130.919,930	663.801,379	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	353.645,053	0,000	0,000	14.957,790	368.602,843	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	18.712,196	0,000	160.524,200	115.962,140	295.198,536	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150

VALUTA: EUR

ANNO: 2015

Al 31/12/2015

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO: 107.568,020

Versamenti effettuati durante l'esercizio

Somme reintegrate dall'Istituto

04/05/2015	Ricostituzione del Fondo Scorta	50.000,000
------------	---------------------------------	------------

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI: 50.000,000

Prelievi effettuati durante l'esercizio

03/02/2015	Commissione tenuta conto	2,270
02/03/2015	Commissione tenuta conto	2,250
01/04/2015	Commissione tenuta conto	2,270
04/05/2015	Commissione tenuta conto	2,260
02/06/2015	Commissione tenuta conto	2,250
02/07/2015	Commissione tenuta conto	2,240
03/08/2015	Commissione tenuta conto	2,270
01/09/2015	Commissione tenuta conto	2,260
01/10/2015	Commissione tenuta conto	2,260
02/11/2015	Commissione tenuta conto	2,260
02/12/2015	Commissione tenuta conto	2,250

Somme anticipate al conto di gestione

22/04/2015	Anticipazioni dal Fondo Scorta	50.000,000
------------	--------------------------------	------------

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI: 50.024,840

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO: 107.543,180

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150

Esercizio: 2015

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2015 Al: 31/12/2015

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
11/03/2015	99 - 100	2.000,00	EUR	8.790,000	RON	4,395	cambio valutario
10/12/2015	604 - 605	2.000,00	EUR	8.900,000	RON	4,450	cambio valutario
26/03/2015	133 - 134	2.000,00	EUR	8.730,000	RON	4,365	cambio valutario
15/12/2015	614 - 615	4.000,00	EUR	17.820,000	RON	4,455	cambio valutario
03/06/2015	251 - 252	3.000,00	EUR	13.170,000	RON	4,390	Cambio valutario
22/12/2015	636 - 637	4.000,00	EUR	17.820,000	RON	4,455	cambio valutario
24/06/2015	293 - 294	2.000,00	EUR	8.860,000	RON	4,430	cambio valutario
31/12/2015	665 - 666	2.000,00	EUR	8.950,000	RON	4,475	cambio valutario
30/06/2015	315 - 316	2.500,00	EUR	11.125,000	RON	4,450	cambio valutario
21/07/2015	350 - 351	2.000,00	EUR	8.730,000	RON	4,365	cambio valutario
16/09/2015	401 - 402	1.000,00	EUR	4.365,000	RON	4,365	cambio valutario
17/09/2015	403 - 404	1.000,00	EUR	4.375,000	RON	4,375	cambio valutario
29/09/2015	427 - 428	2.000,00	EUR	8.730,000	RON	4,365	cambio valutario
21/10/2015	468 - 469	3.000,00	EUR	13.125,000	RON	4,375	cambio valutario
26/10/2015	483 - 484	2.000,00	EUR	8.760,000	RON	4,380	cambio valutario
27/10/2015	494 - 495	2.000,00	EUR	8.770,000	RON	4,385	cambio valutario
06/11/2015	519 - 520	2.000,00	EUR	8.800,000	RON	4,400	cambio valutario
10/11/2015	527 - 528	3.000,00	EUR	13.230,000	RON	4,410	cambio valutario
18/11/2015	538 - 539	4.000,00	EUR	17.520,000	RON	4,380	cambio valutario
02/12/2015	577 - 578	2.500,00	EUR	11.012,500	RON	4,405	cambio valutario